

# ■ R O T H E N B U R G I N F O

Mitteilungen der Gemeinde Rothenburg Juli / August 2023

## 12+13

**Kirche Bertiswil:** Zum Jubiläum findet auch ein Freilichttheater statt.



### 5

**Gemeindeversammlung:** Die Rothenburger Bevölkerung heisst die Anträge des Gemeinderates gut.

### 11

**Petition:** Ein Gesuch fordert «bedürfnisgerechte Tagesstrukturen» in Rothenburg.

### 20

**TSV Rothenburg:** Gleich vier EM-Limiten knackten die Athleten und Athletinnen.

## INHALT

Gemeindeverwaltung	3–13
Schule	15
Kultur	16–17
Vereine	18–25
Agenda	25–27

# Eine inklusive Schweiz erschaffen

Seit kurzem besucht ein junger Mann mit einer Mehrfachbehinderung die Gemeindeversammlung. Für ihn stellt das Erreichen der Chärnshalle bereits eine erste Hürde dar. Bei Wahlen und Abstimmungen wird ihm die Information in leichter Sprache verwehrt.

Neulich erzählte mir ein Rollstuhlfahrer, dass es für ihn unmöglich war an der Parteiversammlung teilzunehmen, weil der Versammlungsort nicht barrierefrei war.

Dies erinnerte mich daran, dass noch längst nicht alle Bahnhöfe und Bushaltestellen hindernisfrei sind. Gesellschaftliche Teilhabe kann also bereits an der Schwelle zum Bus oder Zug enden. Das Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) hält fest,

dass der ÖV spätestens ab Anfang 2024 barrierefrei und damit für Menschen mit Beeinträchtigung grundsätzlich autonom nutzbar sein muss.

Politische Teilhabe ist ein Menschenrecht und eine Voraussetzung für eine demokratische und vielfältige Gesellschaft. Es ist wichtig, dass alle Menschen die Möglichkeit haben, an politischen Entscheidungen teilzunehmen.

Am 24. März 2023 fand die erste Behindertensession der Schweiz statt. In der Schweiz leben 1,7 Mio. Personen mit einer Behinderung. Dies entspricht 22 % der Schweizer Bevölkerung. An der Session nahmen 44 Menschen mit Behinderung teil. Es wurde eine Resolution zum Thema politische Teilhabe und politische Rechte von Menschen mit Behinderung verabschiedet und den Präsidien des National- und Ständerates überreicht.

Inklusives Denken und Handeln beginnt auch bei uns selbst. Wir können den Menschen mit Behinderung auf Augenhöhe begegnen, interessiert zu hören und aus den Erfahrungen lernen. Jede und jeder kann mit seinem Tun und Handeln treibende Kraft sein, dass eine Teilhabe an der Gesellschaft von Anfang an für Menschen mit Behinderung gelebte Realität wird.



**Andy Schneider**  
Gemeinderat

# Gratulation zu den Prüfungserfolgen

Die Redaktion «Info Rothenburg» sowie die Gemeinde gratulieren allen Rothenburger Lernenden zu ihren bestandenen Abschlussprüfungen, ebenso den vielen Schulabgängerinnen und -abgänger zum erfolgreichen Abschluss. Für die Zukunft mit dem kommenden neuen Lebensabschnitt wünschen wir allen nur das Beste.

Ein besonderer Dank gehört auch den ungezählten Lehrmeister\*innen, Firmenbesitzer\*innen, Praxisbetreuer\*innen und alle jenen, welche immer wieder dafür einstehen, dass in ihren Betrieben unsere jungen Berufsleute optimal ausgebildet werden.

Ein herzliches Dankeschön!

Die Redaktion

## Stellenbesetzungen

**Anja Odermatt**, Rothenburg und **Jacqueline Blum Bühler**, Schwarzenberg, treten per 1. August 2023 ihre neue Stelle als Betreuungsperson, resp. Betreuungsperson / Gruppenleiterin Betreuung in den Tagesstrukturen an.

Wir wünschen Anja Odermatt und Jacqueline Blum Bühler viel Erfolg und Befriedigung bei ihrer neuen Tätigkeit.



Anja Odermatt.



Jacqueline Blum Bühler.

**Chiara Marbacher**  
Personalfachfrau

## Bundesfeier

**Am Sonntag, 1. August 2023, findet die jährliche Bundesfeier in Rothenburg statt.**

Um 9.00 Uhr wird in der Pfarrkirche ein ökumenischer Gottesdienst durchgeführt. Nach dem Gottesdienst richtet die Gemeinderätin Gisela Doenni in der Pfarrkirche ihre Gedanken zum Nationalfeiertag an die Bevölkerung, worauf in Begleitung der Feldmusik die Nationalhymne gesungen wird.

Der Gemeinderat lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner herzlich zur diesjährigen Bundesfeier



ein und hofft, möglichst viele von Ihnen am 1. August 2023 in der Pfarrkirche begrüßen zu dürfen.

**Christina Widmer**  
Sachbearbeiterin Soziales und gesell. Integration



## Neue Öffnungszeiten

Mo: 11:30-13:30/17:00-24:00

Di: 11:30-13:30/17:00-24:00

Mi & Do: Ruhetag

Fr: 11:30-13:30/17:00-24:00

Sa: 17:00-24:00

So: 11:30-22:00



Matthaios Saplachidis  
Dipl. Zahnarzt

Dora Giannakopoulou  
Dipl. Zahnärztin  
Mitglied SSO/LZG

- **Betreuung durch Menschlichkeit**
  - Lächeln durch Kompetenz
  - Behandlung ohne Zeitdruck
  - Schmerzarm und einfühlsam

### Öffnungszeiten

Montag und Mittwoch

8-12 | 13-20 Uhr

Dienstag, Donnerstag, Freitag

8-12 | 13-17.30 Uhr

Ein Samstag monatlich Zahnreinigung 8-12 Uhr



Flecken 13 | 6023 Rothenburg | 041 280 29 22  
zahnarzt-im-flecken.ch | info@zahnarzt-im-flecken.ch

Lehrstelle Kaufmann/Kauffrau EFZ  
Treuhand/Immobilientreuhand

TREUHAND &  
IMMOBILIEN.  
UNSER BERUF.



[www.counselnet.ch](http://www.counselnet.ch)

Counselnet Treuhand AG  
Stationsstrasse 90  
6023 Rothenburg  
Phone 041 511 14 44 / [info@counselnet.ch](mailto:info@counselnet.ch)

 **counselnet**  
TREUHAND & IMMOBILIEN. GUT BERATEN.

# Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2023

**Die 111 anwesenden Stimmberechtigten haben an der Gemeindeversammlung vom 30. Mai 2023 folgende Geschäfte beschlossen:**

## 1. Politische Kontrolle und Steuerung

1.1 Genehmigung des Jahresberichts 2022 mit Jahresrechnung sowie dem Prüfungsbericht der externen Revisionsstelle.

Der Jahresbericht 2022 wurde grossmehrheitlich genehmigt.

1.2 Kenntnisnahme des Berichts der Controlling-Kommission.

Der Bericht der Controlling-Kommission wurde grossmehrheitlich zustimmend zur Kenntnis genommen.

## 2. Wahl der externen Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung 2023

Der Wahl der Lufida Revisions AG, Luzern als Revisionsstelle 2023 wurde grossmehrheitlich zugestimmt.

Zudem wurden die Preisträger\*innen 2023 des Rothenburger Förderpreises geehrt und der Gemeinderat hat die Versammlung über die Petitionen «Ruhebänkli» und «Für bedürfnisgerechte Tagesstrukturen in Rothenburg» sowie über aktuelle Geschäfte informiert.

**Manuela Lischer**  
Gemeindeschreiberin



An der Gemeindeversammlung wurden auch die Gewinner und Gewinnerinnen des Förderpreises geehrt.  
Hintere Reihe: André Weingartner, Severin Lohri, Gisela Doenni, Simona Petrovic-Gehrig, Giada Molinari.  
Vordere Reihe: Sybille Bucher, Amanda Krügel.

## IMPRESSUM

**Titelbild:** Die Kirche Bertiswil feiert dieses Jahr ihr 850-jähriges Bestehen.

### Rothenburg Info

Auflage 3900 Ex., erscheint monatlich  
Redaktionsschluss Nr. 9/2023: 7. August 2023  
Inserate an die Redaktion

### Gestaltung und Druck

Oetterli AG, Rothlistrasse 3, 6274 Eschenbach

### Herausgeber und Redaktion

Gemeinde Rothenburg, Postfach, 6023 Rothenburg  
Tel. 041 288 81 11, info@rothenburg.ch,  
www.rothenburg.ch

## Zivilstandsnachrichten Mai 2023

### Geburten

- 01. Bonnaire Zélie, Tochter der Familie Chiquet Corinne und Bonnaire David, Bertiswilhöhe 10
- 22. König Mauro, Sohn der Familie König Corina und Nicholas, Konstanz 4

### Ehen

- 12. Portmann Roger und Portmann geb. Kertész Katalin, Flecken 16

- 19. Schmidli Stefan und Schmidli geb. de Moura Alves Sara, Konstanz 2

### Todesfälle

- 09. Theiler-Niederberger Esther, geb. 1955, Rütiweid 1
- 27. Haller Therese, geb. 1953, Lehnstrasse 32

---

## Gratulationen

Wir gratulieren folgenden Personen, welche in den Monaten Juli oder August einen besonderen Geburtstag feiern:

### 96 Jahre

- Ritler-Huser Max, geb. 25.07.1927
- Muff Elisabetha, geb. 01.08.1927

### 90 Jahre

- Ruckli-Rhiner Moritz, geb. 05.07.1933

### 80 Jahre

- Amstad-Günter Robert, geb. 22.07.1943
- Geisseler-Burri Werner, geb. 16.08.1943

---

## Handänderungen

- Grdst. Nr. 9484, Konstanz 9, von Philipp Josef und Ursula Amrein-Häfliger, Rothenburg, an Wolfgang Bernd und Daniela Maria Michaelen, Rothenburg
- Grdst. Nrn. 10546, 50588 und 50624, Eschenmatte 44, von CerSus AG, Sursee, an Urs Peter Haefeli und Caroline Emilie Regli Haefeli, Rothenburg
- Grdst. Nr 8324, Buzibachring 3, von Thomas Friedrich Xaver Hostettler, Kriens, an O4 Immobilien AG, Horw
- Grdst. Nr. 1113, Höchweid 15, von Silvia Beatrice Kaufmann, Zürich und Franz Josef Kaufmann, Oberriet (SG), an Stefan Andreas und Désirée Melanie Bersinger-Zosso, Hellbühl
- Grdst. Nr. 427, Roteburgerwald, von Therese Helfenstein Widmer, Sempach Station, an Staat Luzern
- Grdst. Nr. 353, Roteburgerwald, von Josef Niklaus Fischer, Rothenburg, an Staat Luzern
- Grdst. Nrn. 9541 und 5013, Lindau 4, von Christof und Michaela Christina Maria Muri-Weber, Obernau, an Stando Immobilien GmbH, Doppleschwand

---

## Baubewilligungen

- Kurt Racheter-Brandenberg, Fläckeohof 8, und Bruno Schmid-Kraner, Fläckeohof 8, Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussengerät als Ersatz der bestehenden Ölheizung beim Wohnhaus GV Nr. 1069 auf Grdst. Nr. 1589, Fläckeohof 8
- Kurt und Sara Stocker, Schützenweidstrasse 15, Erstellung Veloschopf auf Grdst. Nr. 1038, Schützenweidstrasse 15
- O4 Immobilien AG, Horw, Erstellung unbeleuchtete Reklameanlagen an der Nordwestfassade des Gewerbegebäude GV Nr. 1008 auf Grdst. Nr. 1457, Buzibachring 1

- Auto AG Truck, Stationsstrasse 88, Einbau Wasserstoff-Produktion im Gebäude GV Nr. 1507 auf Grdst. Nr. 1948, Stationsstrasse 84
- Caranto AG, Luzern, Neubau zwei Mehrfamilienhäuser mit unterirdischer Einstellhalle auf Grdst. Nr. 1250, Fläckehof 3 und 5
- Bieri Alteisen AG, Hasenmoosstrasse 62, Ersatzneubau Grenzzaun auf Grdst. Nr. 1836, Hasenmoosstrasse 62
- Marti Gesamtleistungen AG, Bern, Planänderung zu Neubau 16 Einfamilien- und Doppelfamilienhäuser (BA-Gesch.-Nr. 2018-097); Änderungen: Neuausrichtung Pergola bei Haus B4.2 auf Grdst. Nr. 2213, Chüegass 38
- Andrea Eggerschwiler, Thurm 3, Sanierung / Instandsetzung und Umnutzung Scheune GV Nr. 149a auf Grdst. Nr. 377, Thurm 3
- Lukas Ottiger, Wurmistrasse 1, Planänderung zu Ersatzneubau Wohnhaus GV Nr. 103 (BA-Gesch.-Nr. 2019-053); Änderungen: Wärmepumpe mit Erdwärmesonde anstelle geplanter Luft-Wasser-Wärmepumpenheizung sowie verschiedene Grundriss- und Fassadenanpassungen auf Grdst. Nr. 209, Bölttschi 1
- Swisscom (Schweiz) AG, Kriens, Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage auf Grdst. Nr. 459, Chärnsmatt 5
- Norbert und Mami Büchel, Eschenbachstrasse 84, Erstellung Pergola mit Lamellendach und Sonnenschutz auf Terrasse im OG sowie Installation Klimagerät auf Dach beim Wohnhaus GV Nr. 416 auf Grdst. Nr. 758, Eschenbachstrasse 84
- Rudolf und Ursula Bättig, Lindauring 4, Erstellung Terrassenverglasung im Attikageschoss des Wohnhauses GV Nr. 1414 auf Grdst. Nr. 1915, Lindauring 4
- Olivia Zihlmann, Pilatusring 20, Erstellung Velo- unterstand auf Grdst. Nr. 1431, Pilatusring 20

---

## SBB-Tageskarte der Gemeinde Rothenburg

**Die Gemeinde Rothenburg bietet der Rothenburger Bevölkerung drei unpersönliche SBB-Tageskarten der zweiten Klasse an, aber nur noch bis zum Januar 2024.**

Die SBB-Tageskarte ist für Fr. 40.– erhältlich. Wir bieten pro Tag drei unpersönliche Tageskarten an, welche für den normalen GA-Geltungsbereich gültig sind.

### Reservation

Die Tageskarten können direkt über die Website ([www.rothenburg.ch](http://www.rothenburg.ch)), telefonisch (041 288 81 11) oder direkt am Empfangsschalter der Gemeindeverwaltung reserviert werden. Wird die Tageskarte vorgängig mit der Kreditkarte oder Twint bezahlt, wird sie für einen Aufpreis von Fr. 3.– per Post versendet. Eine Reservation ist frühestens 90 Tage im Voraus möglich. Für reservierte, aber nicht bezogene Tageskarten wird der volle Preis in Rechnung gestellt.

### Neues Angebot ab 2024

Im Oktober 2020 informierte die Alliance Swiss-Pass über den Entscheid, die Tageskarte Gemeinde in der heutigen Form noch bis Ende 2023 anzubieten. Gleichzeitig betonte die öV-Branchenorganisation, ein alternatives Angebot entwickeln zu wollen. Detaillierte Informationen zum neuen Angebot werden wir im Herbst 2023 publizieren. Wer jetzt schon mehr wissen will, findet die Informationen zum neuen Angebot auf [www.allianceswisspass.ch](http://www.allianceswisspass.ch)





GEMEINDE ROTHENBURG

# RÄUMLICHES ENTWICKLUNGSLEITBILD REL

Entwurf öffentliche Mitwirkung vom **3. Juni bis 3. September 2023**



**Ihre Meinung ist wichtig.  
Wirken Sie online mit!**

# Öffentliche Mitwirkung «Räumliches Entwicklungsleitbild»

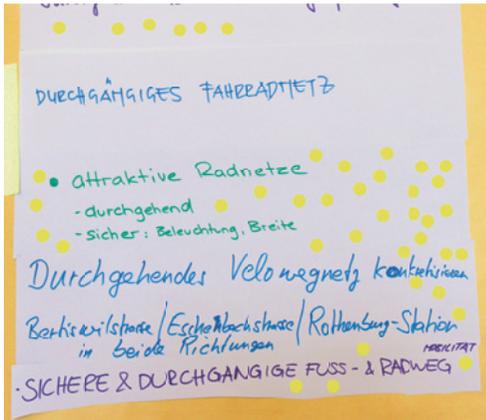
**Rund 100 Personen nahmen an der Ergebniskonferenz anfangs Juni teil.**

Dabei wurde unser präsentiertes Räumliches Entwicklungsleitbild REL in Tischgruppen diskutiert und die Anliegen notiert. Dabei zeigte sich, dass die Mobilität die Anwesenden am meisten beschäftigt. So gehörten zu den wichtigsten Empfehlungen ein durchgehendes Velonetz, eine Buslinie nach Eschenbach resp Rotkreuz oder der Ausbau des öV. Viele Anwesende wünschen sich auch, dass der Flecken als Begegnungsort gefördert wird.

Mit der Ergebniskonferenz startete auch die öffentliche Mitwirkung zum Räumlichen Entwicklungsleitbild, bei der sich alle Interessierte beteiligen können. Vom 3. Juni bis 3. September 2023 ist das REL unter [www.zukunft-rothenburg.ch](http://www.zukunft-rothenburg.ch) abrufbar und die Anliegen können einfach und direkt eingegeben und online eingereicht werden.

**Michael Beck**

Projektleiter Raum- und Siedlungsplanung



Ein Wunsch vieler Anwesende: Eine Verbesserung des Velonetzes.



Rund 100 Personen setzten sich an der Ergebniskonferenz mit der Zukunft Rothenburgs auseinander.

## Ökihof bleibt am 26. August 2023 geschlossen

Am Tag der offenen Tore der Feuerwehr Rothenburg bleibt unser Ökihof geschlossen. Als nächste Alternative steht Ihnen das Recyclingcenter Ibach zur Verfügung.

# Ferienpass 2023

**LUZERNER  
FERIENPASS**

Vom 10. Juli 2023 bis 20. August 2023



Bald ist der diesjährige Luzerner Ferienpass wieder verfügbar. Die Kinder und Jugendlichen erwarten spannende Attraktionen, lustige Spiele und vieles mehr. Während den Ferienpasswochen heisst es geniessen, sich wohlfühlen, Spass haben, Träumen und viele Abenteuer erleben.

Wie bereits im letzten Jahr, wird der Ferienpass wieder ausschliesslich online angeboten. Auf [www.freizeit-luzern.ch](http://www.freizeit-luzern.ch) einfach und zu jeder Tages- und Nachtzeit. Der Pass steht nach dem Kauf über das persönliche Profil auf der Website zur Verfügung. So ist der Pass für die Familie und auch für das Organisationsteam jederzeit online abrufbar und kann bei Bedarf ausgedruckt werden. Verlorene Pässe gehören so der Vergangenheit an.

Wer keinen Zugang zum Internet hat oder den Pass nicht selbständig lösen kann, wird von folgenden Verkaufsstellen unterstützt:

- PH Luzern, Pfistergasse 20, 6003 Luzern, vom 12. Juni bis 14. Juli 2023, von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr
- Ferienpasszentrum, Schulhaus Säli, Pilatusstrasse 59, vom 17. Juli bis 17. August 2023, 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

## Ferienpass kurz erklärt

Den Luzerner Ferienpass gibt es seit vielen Jahren. Er bietet Kindern und Jugendlichen zwischen sechs und 18 Jahren ein vielfältiges Angebot während den Sommerferien. Herzstück ist ein breit gefächertes Programm mit Besichtigungen, Aktivitäten und Ateliers in und um Luzern. Dazu werden im Ferienpasszentrum an jedem Tag Spiel- und Bastelateliers angeboten. Während den ganzen Sommerferien können Kinder und Jugendliche mit einem Ferienpass kostenlos Zug, Bus und Schiff fahren, in Badis und Museen gehen oder Freizeitanlagen nutzen.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich direkt an die Dienststelle Kinder Jugend Familie, Tel. 041 362 28 82.

Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.freizeit-luzern.ch](http://www.freizeit-luzern.ch)

**Nick Leber**  
Sachbearbeiter Kanzleidienste

# Petition GLP: Für bedürfnisgerechte Tagesstrukturen in Rothenburg

**330 Personen haben am 9. März die Petition «Für bedürfnisgerechte Tagesstrukturen» unterschrieben. Das von der örtlichen Grünliberalen Partei (GLP) eingereichte Gesuch fordert eine Ferienbetreuung durch die schul- und familienergänzenden Tagesstrukturen ab dem Schuljahr 2024 / 25.**

Aus eigener Erfahrung weiss Tobias Lang, Präsident der GLP Rothenburg und selber Vater von drei Kindern: «Berufstätige Eltern können mit den üblichen Ferientagen die 14 Wochen Schulferien pro Jahr nicht abdecken. Mit einem bedarfsgerechten Ferienangebot wollen wir den Eltern ein geregeltes Arbeitsumfeld ermöglichen und dem zunehmenden Fachkräftemangel entgegenwirken.» Grundsätzlich steht die Gemeinde Rothenburg dem Anliegen der Petitionäre offen gegenüber. Der zuständige Gemeinderat Andy Schneider: «Wir sehen ein Bedürfnis in der Bevölkerung für eine geregelte Ferienbetreuung. Allerdings gilt es noch einige Punkte zu prüfen. Unsere weiteren Ablösungen werden zeigen, ob, wann und in welcher Form wir das Anliegen umsetzen können.»

## Ergebnisse an der Gemeindeversammlung Ende November

Der Gemeinderat hat sich zum Ziel gesetzt, die Petition bis Ende Jahr zu beantworten und eine allfällige Konzeptausarbeitung in den betrieblichen Leistungsauftrag 2024 aufzunehmen. Seit diesem Sommer findet ein entsprechendes Variantenstudium statt. In dieser Analysephase laufen Abklärungen mit anderen Gemeinden und dem Gewerbe. Auch sucht der Gemeinderat und die Geschäftsleitung das Gespräch mit örtlichen Vereinen für eine mögliche Zusammenarbeit. Ziel ist



es, das Variantenstudium Ende November 2023 zu verabschieden. Damit können die Ergebnisse und das weitere Vorgehen an der Gemeindeversammlung am 27. November 2023 präsentiert werden.

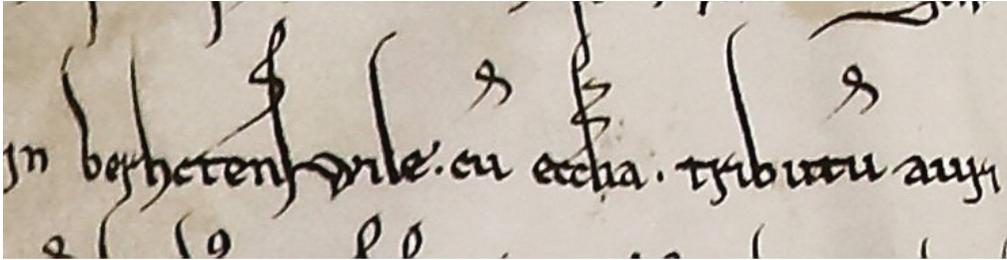
Die Petition nimmt ein aktuelles Anliegen auf. Der Kantonsrat hat dem Regierungsrat im Januar 2023 den Auftrag erteilt, eine verpflichtende Ferienbetreuung durch die Tagesstrukturen einzuführen. Dieser Auftrag wird durch die Dienststelle Volksschulbildung (DVS) bearbeitet. In welcher Zeit dieser umgesetzt wird, ist jedoch noch unklar.

**Jasmin Schwarz**  
Ressortleiterin Dienstleistungen

## Wichtige Termine 2023

- **Dienstag, 1. August 2023**, Bundesfeier
- **Donnerstag, 14. September 2023**, 19.00 Uhr, Jungbürgerfeier
- **Sonntag, 22. Oktober 2023**, Nationalrats- und Ständeratswahlen
- **Sonntag, 26. November 2023**, Blanko-Abstimmungstermin
- **Montag, 27. November 2023**, 20.00 Uhr, Gemeindeversammlung

# 850 Jahre Kirche Bertiswil



## *in Berchtenswile cum ecclesia tributum auri...*

Die Marienkirche Bertiswil wurde nach 1100 erbaut. Nach dem Aussterben der Lenzburger hat Kaiser Friedrich Barbarossa deren Besitz Bertiswil in einer Urkunde dem Stift Beromünster übertragen. Dort wird Bertiswil **1173** erstmals erwähnt:

Die erste rechteckige Kirche mit Apsis wurde im romanischen Stil erbaut, um 1500 im spätgotischen Stil erweitert, später barocke **Ausstattung** (z. B. Hochaltar 1688). Es folgten verschiedene An- und Umbauten. Erwähnenswert ist der Turm mit typischem Chäsüssendach. 1974 bei der Renovation kamen wertvolle Fresken im Chor zum Vorschein, die hauptsächlich Apostel darstellen. 2021 anlässlich der Verleihung des Guta-Preises wurde der Vorhang am Hauptaltar entfernt, nun ist das Relief mit der Darstellung von Jerusalem wieder sichtbar. Die Kirche wurde 1973 unter eidgenössischen Schutz gestellt.

Im Turm hängen **Glocken** von 1503, 1504 und 1599. Sie läuteten mehrmals Sturm und riefen die Män-

ner zu den Waffen, so 1570 im Heringskrieg und 1653 im Bauernkrieg.

1334 wurde Bertiswil als Filiale von «Rüegggringen» (alte Pfarrkirche) bezeichnet, sie war nie Pfarrkirche. Bertiswil war bekannt als **Wallfahrtskirche**. Von überallher kamen fromme Leute mit ihren Anliegen in dieses Marienheiligtum und zu den 14 Nothelfern. Die Pfarrei Rothenburg führte auch ihre Bittprozessionen von der Pfarrkirche im Flecken zur Kirche in Bertiswil durch. Ebenso kamen die Eschenbacher und die Neuenkircher mit ihren Bittprozessionen hierher.

Es bestand immer ein **Friedhof** bei der Kirche Bertiswil. 1731 beim Abbruch der alten Pfarrkirche in Rüeckringen wurde der dortige Friedhof nach Bertiswil verlegt. In alten Urkunden ist der Friedhof als Rosengarten erwähnt, daran erinnert der Name Rosengartenstrasse. Heute wird die Kirche hauptsächlich als Friedhofskirche betrachtet.

**Peter Willi**  
Heimatarchiv

# Der Gaukler – eingebettet in das 850-Jahr-Jubiläum



Der Gaukler, das Freilichtspiel, das in die Jubiläumsfeierlichkeiten eingebettet ist, nimmt dieses Thema auf. Es zeigt, wie der Gaukler unruhig und von Geldgier gejagt, von Auftritt zu Auftritt hetzt. Das klösterliche Leben soll ihn zur Ruhe und Einkehr führen, so glaubt er. Wird ihm das gelingen?

Die Marienkirche, 850-jährig, das Wahrzeichen Bertiswils und ein Ort der Ruhe und Besinnung. Sie hat sich in den Herzen der Bertiswiler Bevölkerung einen unauslöschlichen Platz gesichert. Treffend hat dies der Rothenburger Xaver Bucheli in seinem Gedicht «Mis Bärtiswil» beschrieben:

*Es Völchli, wo us luter Freud  
si Tag verdiene will,  
triffsch du be üs no do und det,  
ganz sicher z'Bärtiswil.*

*Es Dörfli ohni Autobahn  
und ohne Rote Pfil  
isch öppis wärt, gar hützutag –  
und das isch Bärtiswil.*

*E Chäsbiss, wo so unverfälscht  
erhalte isch im Stil,  
findsch du im ganz Luzärnerland  
fascht nur no z'Bärtiswil.*

*Und wie us graue Zyt tribt  
en Urgeischt do sis Spiel –  
drum tribts eim sälber heimli ue  
is stilli Bärtiswil.*

Diese Idylle ist heute weitestgehend der alltäglichen Hektik, dem pulsierenden Leben gewichen. Daher ist es lobenswert, zum 850-jährigen Bestehen der Marienkirche einen Moment inne zu halten und dieses Jubiläum zu feiern.

Die Vorbereitungs- und Probearbeiten zu diesem tief sinnigen Spiel sind im Gange. Das OK ist überzeugt, die sechs Aufführungen werden zu einem vollen Erfolg. Ein Besuch lohnt sich, ein eindrückliches Erlebnis wartet auf Sie. Die Premiere findet am 15. August 2023 statt.



Der Abt nimmt den Gaukler ins Kloster auf.

## Tickets:

Platzreservierungen und Ticketbestellung können ab sofort gemacht werden unter [www.rothenburger-freilichtspiel.ch](http://www.rothenburger-freilichtspiel.ch)

# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Rothenburg

YOUNG  
MEMBER  
PLUS

50% Rabatt  
auf das Halbtax  
und Ermässigungen  
für Festivals und  
Mobilität

Jetzt  
Jetzt  
Jetzt

YoungMemberPlus –  
dein exklusives Bankpaket  
für Ausbildung, Studium  
und Berufseinstieg.

[raiffeisen.ch/youngmemberplus](https://raiffeisen.ch/youngmemberplus)

## Verabschiedung Patricia Egger – Sekundarschule

Sie war es schon lange, bevor es die Berufsbezeichnung überhaupt gab.

Ihre Praktikantinnen erlebten es, ihre Kolleginnen und Kollegen und ganz besonders ihre Schülerinnen und Schüler: Sie ist Schulische Heilpädagogin mit Leib und Seele, mit Kopf, Herz und Hand. Nach dem



Abschluss des Handarbeitslehrerinnenseminars in Luzern trat Patricia Egger 1986 eine Jahresstelle hier in diesem Dorf an, wo sie bereits ihre gesamte Schulzeit verbracht hatte. Aus dem einen Jahr wurden mehrere. Von 1986 bis 2010 unterrichtete Patricia auf allen Primar- und Sekundarstufen Textiles- und Technisches Gestalten (TTG) und ab 2011 bis heute Integrative Förderung (IF) an der Oberstufe. Sie absolvierte die Praxislehrerinnenausbildung, betreute angehende Lehrpersonen und vertrat ihre Fachschaft bei den Schulbehörden. Viele Projekte packte an. Obwohl Patricia der Schulgemeinde Rothenburg immer treu geblieben ist, wurden ihre Berufsjahre von etlichen Wechseln geprägt. Die Lehrpersonen des Fachs TTG wurden mehrmals in diejenigen Schulhäuser verteilt. So führte Patricias Berufsweg in alle Primarschulhäuser von Rothenburg. Jedes Schulhaus war jeweils von einem anderen Team geprägt und das Wohl ihrer Mitmenschen lag ihr immer am Herzen: gemeinsames Kochen am Mittag, ein gemüt-

licher Schwatz im Gang, das Organisieren von Teamanlässen. Und ihr Schokoladekuchen, dessen Rezept sich in allen Schulhäusern etablierte, bleibt legendär! Mehrere Jahre unterrichtete Patricia die Schülerinnen und Schüler der Kleinklasse B. Vielleicht beeinflusste dies ihren Entscheid für den neuen Beruf: Von 2011 bis 2014 absolvierte sie die berufsbegleitende Ausbildung zur Schulischen Heilpädagogin SHP. In den folgenden Jahren arbeitete sie am Aufbau der Integrativen Förderung an der Sekundarschule mit. Unsere Arbeit im Schulhaus Konstanz und Lindau bereicherte sie durch ihr breites Fachwissen und ihre stets offene Lebenseinstellung. Mit Einfühlsamkeit, Sorgfalt und einer Prise Humor begleitete sie unzählige Schülerinnen und Schüler durch ihren anspruchsvollen Schulalltag bis zum Wechsel in die Berufswelt. «Der richtige Zeitpunkt, eine Stelle zu kündigen, ist, wenn es Ihnen zum ersten Mal in den Sinn kommt», steht in einem Bestseller. Jetzt ist es dir in den Sinn gekommen, liebe Patricia. Schade, für uns. Und ganz bestimmt sehr schön und spannend für dich, deine Familie und dein ganzes Umfeld! Nur ungern lassen wir dich weiterziehen, und wir werden dich vermissen! Wir danken dir sehr für die herzliche und wertschätzende Zusammenarbeit und wünschen dir für deine Zukunft von Herzen viel Glück – jetzt, zum richtigen Zeitpunkt!

Dein Team Lindau

## Projektauftrag Bauen

Alle Kindergartenklassen von Rothenburg durften zum Jahresthema Bauen der Prima 2 den Hämmer-spielplatz in Emmen besuchen. Unter fachkundiger Anleitung von Susanne Bünter wurde gehämmert, gesagt, gemalt, gebohrt... Die Kinder waren fleissig, mutig und hatten viele Ideen. Man durfte den Hammer nehmen und die Holzplatten da und dort nach eigenem Gusto mit Nägeln einschlagen. Sogar die Bohrmaschinen durften die Kinder selbst bedienen und einsetzen. Es wurde überall gemalt. Ups, da war es manchmal noch nicht ganz trocken und die Kleider und Hände bekamen auch etwas



Farbe ab. Die Kinder waren so glücklich und der Morgen ging viel zu schnell vorbei.

Cornelia Gwerder  
 Schulische Heilpädagogin

# Kunst und Kultur

Ein Grossereignis, das zwar nicht direkt mit unserer Veranstaltungplanung zu tun hat, steht in der Sommerferien an: die **Einweihungsfeier des grössten Wandbildes in der Schweiz** in Rothenburg. Wir von der Kunst- und Kulturkommission freuen uns riesig darauf, ist dies doch ein kulturelles Grossereignis erster Güte, das weit über unsere Region hinaus wirken wird.

## Einweihungsfeier des grössten Wandbildes der Schweiz

**Sonntag, 13. August 2023, nachmittags | Gelände beim Niederhäuser Turm  
(in der Nähe Bahnhof Rothenburg Station)**

Die beiden Künstler Ripsl (Linus von Moss) und Bane (Fabian Florin) werden für eine Autogrammstunde und Meet & Greet anwesend sein. Zudem gibt es Foodtrucks von «Sinnvoll Gastro» – für das Wohl der Besuchenden wird so gesorgt sein.

Das Projektteam und die Künstler freuen sich über einen grossen Publikumsaufmarsch.



---

Nach der Sommerpause starten wir gleich in der ersten Septemberhälfte mit einer «geballten Ladung» Kultur – deshalb erste Hinweise darauf:

## Hart auf Hart: Wollen Sie wippen?

**Freitag, 1. September 2023, 20.00 Uhr | Kulturhalle Konstanz**

Das deutsch-/schweizerische Duo «Hart auf Hart» präsentiert ein wortgewandtes Spiel mit viel subtilen Humor. Ein Feuerwerk an Ideen, Sprachakrobatik und schauspielerischer Meisterschaft.

«Wollen Sie wippen?» ist eine Spielplatzsatire ohne erzieherische Inhalte oder Ansprüche. Das Stück handelt von einer Schauspielerin und einem Schauspieler, die ein selbstgeschriebenes Stück lesen. Darin begegnen sich eine Frau und ein Mann auf einem Spielplatz. Erst zufällig, schliesslich immer wieder. Sie Deutsche. Er Schweizer. Er ergötzt sich am Leiden der Eltern, sie findet Gefallen an der Manipulation der Spielgeräte. Mit gebührender Distanz und ohne Moralkeule nähern sie sich grossen sowie relevanten Themen und scheuen sich nicht vor heiklen Fragen. Selbst oberflächliche



Klischees erhalten in ihrer Unterhaltung Tiefgang, während sprachliche Differenzen kulturelle Unterschiede zu Tage bringen.

## Ausstellung Rita Banz / Jolanda Masa

Freitag bis Sonntag, 8. bis 10. September 2023 | Kulturhalle Konstanz

Vernissage am Freitag, 8. September 2023 – genaue Angaben siehe unsere Website [www.kk-rothenburg.ch](http://www.kk-rothenburg.ch)

## Guta-Preisverleihung 2023 an Käthy Willimann

Sonntag, 17. September 2023, 17.00 Uhr | Kirche Bertiswil

Mit ihrem Kostümverleih hat Käthy Willimann ein Lebenswerk erschaffen. Es ist eine «Institution», die in ihrer Form aus Rothenburg kaum wegzudenken ist. Ihr in vielerlei Hinsicht uneigennütziges Wirken dient der Gesellschaft und ist von unschätzbarem Wert. Das belegen die unzähligen Dankesbriefe ihrer Kunden, die teilweise von weit her zu ihr reisen. Egal, was sie tut, sie ist geleitet von dem Gedanken, anderen Freude zu schenken.

Käthy Willimann ist eine Macherin, die das Leben in der Gemeinde Rothenburg seit jeher massgeblich mitgestaltet und mitprägt und trägt mit ihrem Engagement zu einem vielfältigen kulturellen Leben in Rothenburg bei.

Notabene entsteht gerade ein Film von Remo Heggin über Käthy Willimann – einen kleinen Ausschnitt gibt es sicher an der Gutapreis-Feier zu sehen.

Weitere Hinweise und Online-Vorverkauf für «Hart auf Hart» finden Sie auf unserer Website [www.kk-rothenburg.ch](http://www.kk-rothenburg.ch). Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher.



Thomas Glatt  
Kunst- und Kulturkommission

## Kulturgruppe Rank

Büchertausch, Samstag 26. August 2023, ab 18.00 Uhr

Wieder einmal findet der bewährte Büchertausch mit Lesung auf dem Bauernhof Lügisingen von Alexandra Widmer und Andrea Willi statt. Vielleicht liegen von den vergangenen Jahren noch gern gelesene Bücher zu Hause die nun weiterziehen dürfen und zugleich findet man wieder neues, das neugierig macht zum Lesen. Bei Speis und Trank und musikalischer Unterhaltung kann im Lesestoff gestöbert werden. Der Gastautor Hanspeter Herger erzählt aus seinem Buch «Beim Friedensrichter – streiten und schmunzeln». An seiner

10-jährigen Erfahrung als Friedensrichter lässt er alle teilhaben. Er stellt überraschende, witzige aber auch tragische Fälle vor und zeichnet ein spannendes Bild von seiner Arbeit als Friedensrichter. Getauscht werden kann ab 18.00 Uhr, die Lesung findet um 19.00 statt. Die Kulturgruppe Rank freut sich auf alle Tauschenden, Zuhörenden und einen gemütlichen Abend.

Judith Wigger  
Kulturgruppe Rank



## Die Senioren vom FC Rothenburg steigen in die Meisterklasse auf



Die Senioren des FC Rothenburg.

Verhinderte die Truppe um die Trainer Ueli Zimmermann und Yves Seiler die Saison zuvor den Abstieg im letzten Meisterschaftsspiel, wurde dieses Jahr der Aufstieg in die Meisterklasse realisiert.

Nach einer starken Vorrunde mit sieben Siegen und gerade mal 5 Punktverlusten aus neun Spielen war für das Trainerduo die Devise für die Rückrunde klar. Mit der Metapher eines Zuges, welcher eine gerade Strecke befährt und keine Bremsen benutzt, wurde das Ziel «Meistertitel» erklärt. Der Meisterzug soll mit Vollgas die Ziellinie durchfahren und keine unnötigen Extrakurven nutzen.

Die Rückrunde war ein Auf und Ab. Im drittletzten Meisterschaftsspiel in Südstern bot sich dem Team die grosse Chance. Bei einem Sieg und einem Punktverlust vom Konkurrenten aus Malters, würde der Meistertitel nach Rothenburg gehen. Nachdem der Gastgeber in Führung ging, folgte eine überzeugende Reaktion und das Spiel wurde mit 5:2 gewonnen. Als die Information von den zahlreich mitgereisten Fans aus Rothenburg durchsickerte, dass Malters gleichzeitig mit 4:0 verloren hatte, gab es kein Halten mehr. Der Aufstieg war Tatsache und das Team feierte auf dem Rasen mit den Fans den verdienten Aufstieg.

FC Rothenburg

**FREITAGABEND KICK**  
**KEIN VEREIN**  
**KEIN TRAINING**  
**KEINE VERPFLICHTUNG**  
**BLOSS SPASS AM SPIEL**

**NEU IN  
ROTHENBURG**

**INTERESSE? MELDEN UNTER  
079 736 87 21**



## Tagesfamilien-Vermittlung

Kinderbetreuung während den Sommerferien.

Liebe Eltern, suchen Sie noch eine Tagesfamilie?

Schulkinder, welche über uns betreut werden, haben während den Schulferien die Möglichkeit, auch den ganzen Tag bei unseren Tagesfamilien zu sein. Dabei halten wir uns an die gesetzlichen Richtlinien von max. fünf Kinder unter zwölf Jahren.

Unsere Vermittlerin Barbara Roggenmoser ist Ihnen bei der Suche nach einem geeigneten Betreuungsplatz sehr gerne behilflich. Wir freuen uns auf Ihren Anruf: Tel. 077 422 64 65. Weitere Infos auf unserer Website [www.tagesfamilien-rothenburg.ch](http://www.tagesfamilien-rothenburg.ch)

**Ursula La Grassa**  
Tagesfamilien-Vermittlung

**was | wira**  
wirtschaft  
arbeit  
soziales

RAV-Beratung  
**WAS – persönliches und offenes Gespräch am «Info-Desk»**

Ohne Voranmeldung, anonym und kostenlos

**Der RAV Info-Desk geht weiter**

Neue Termine des zweiten Halbjahres 2023, jeweils am ersten Donnerstag im Monat von 15 bis 17 Uhr im BIZ Luzern.

- 6. Juli
- 3. August
- 7. September
- 5. Oktober
- 2. November
- 7. Dezember

<https://www.was-luzern.ch/stellensuchende-und-arbeitslosigkeit#rav-info-desk-biz>

In einer Kurzberatung zeigen wir Ihnen auf, wie die RAV Sie unterstützen können.

Kündigung erhalten oder Sie haben gekündigt – was nun?

Wie und wo kann ich mich zur Arbeitsvermittlung anmelden?

Wer kann zum RAV? Was tun die RAV und was bieten sie an?

Unser Kind bricht die Lehre ab – was jetzt?

**BIZ – Beratungs- und Informationszentrum für Bildung und Beruf**

Moosegg, Moosstrasse, Obergrundstrasse, Pilatusstrasse



## Vier Rothenburger EM-Limiten

Die Rothenburger Athletinnen und Athleten sind sehr ambitioniert in die neue Saison gestartet und konnten bis Ende Mai bereits vier EM-Limiten unterbieten.

So bewies **Salome Hüsler** ihre starke Performance über die Bahnrunde mit und ohne Hürden. So konnte sie über 400 m flach in 54.89 s und über 400 m Hürden in 57.77 s gleichermassen die Limite für die U23 EM Mitte Juli im finnischen Espoo unterbieten.

Gleiches gelang auch den Gebrüder **Küchler**. So unterbot **Fabio Küchler** über 110 m Hürden die geforderte Limite in ausgezeichneten 13.73 s um über 4 Zehntel und konnte auch **Danilo Küchler** über 400 m Hürden in 53.20 s die geforderte Limite deut-

lich erfüllen. Beide werden an der U20 EM in Jerusalem Mitte August die Farben von Swiss Athletics in ihren Spezialdisziplinen vertreten können.

Ambitionen für weitere EM Limiten sind durchaus realistisch. So ist **Vera Stocker** über 400 m Hürden nur wenige Zehntel über der geforderten Limite gelaufen und hat **Fabio Küchler** zusätzlich zum Hürdensprint auch im Zehnkampf noch Chancen auf die EM-Qualifikation.

**Urs Meyer**  
TSV Rothenburg



Fabio Küchler.



Danilo Küchler.



Salome Hüsler.



## Wundmanagement bei Ihnen zu Hause mit der Spitex Rothenburg

**Schlecht heilende Wunden beeinträchtigen die Lebensqualität, verursachen Schmerzen und wirken sich auf das soziale Leben von Betroffenen aus.**

Nebst den vielen verschiedenen pflegerischen und medizinischen Tätigkeiten, begleitet die Spitex Rothenburg auch Klientinnen und Klienten bei der Versorgung von akuten und chronischen Wunden. Zu unserem Team gehört eine ausgebildete Wundexpertin, welche anhand der neusten Erkenntnisse arbeitet und viel Berufserfahrung mitbringt.

Zu den Aufgaben im Bereich Wundmanagement gehört die Betreuung und Begleitung von Klientinnen und Klienten mit komplexen Wunden, wie Ulcus cruris (offene Beine), diabetischen Fußsyndrom, Dekubitus (Druckstellen) und Tumorzulden. Des Weiteren beinhaltet das Fachgebiet auch die Versorgung von Klientinnen und Klienten mit einem Stoma (künstlicher Darm- und Blasen- ausgang) oder den Umgang mit Drainagen.

Unser Team begleitet Sie während des Prozesses der Wundheilung, um Schmerzen und sonstige Beeinträchtigungen zu reduzieren oder ganz zu

verhindern. Dabei wird der Zustand der Wunde laufend überprüft und die entsprechenden Massnahmen werden nach Bedarf angepasst. In diesem Prozess sind wir im engen Austausch mit den zuständigen Hausärzten und den involvierten Wundambulatorien.

Wir übernehmen nebst dem Verbandwechsel auch eine beratende Funktion. Gerne klären wir Sie betreffend Wundmaterialien auf oder helfen in Bezug auf den Umgang einer Wunde im Alltag. Klientinnen und Klienten, welche bei unkomplizierten Wunden den Verbandwechsel selbständig durchführen möchten, werden von uns bei Bedarf angeleitet und kompetent unterstützt.

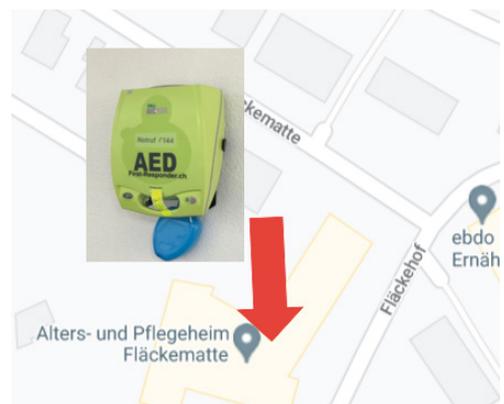
Bei Fragen und Anliegen dürfen Sie sich jederzeit bei uns melden, wir sind gerne für Sie da!

**Margrit Spielhofer**  
dipl. Pflegefachfrau HF / Dipl. Wundexpertin SAFW  
Spitex Rothenburg

## fläcke matte Automatisierter externer Defibrillator in der Fläckematte AG

Ein automatisierter externer Defibrillator (AED) ist ein wichtiges medizinisches Gerät, das verwendet wird, um bei einem plötzlichen Herzstillstand Leben zu retten. Es erhöht nachweislich die Überlebenschancen der Betroffenen.

Ab sofort verbessert die Fläckematte AG mit einem AED die allgemeine Sicherheit im Quartier Fläckematte / Fläckehof. Er kann auch Ihnen, liebe Nachbarn und Gäste der Fläckematte, das Leben retten. Der Defibrillator befindet sich im Innenbereich des Haupteingangs (siehe Planskizze) und ist 24 Stunden für alle Personen im Falle eines plötzlichen Herzstillstandes zugänglich. Nachts die Telefonschleife im Windfang drücken.



**Yvonne Buser**  
Fläckematte AG



## Elternkreis Infos

### Kinder Flohmarkt

**Mittwoch, 30. August 2023**

Verkaufen, kaufen, tauschen, handeln ... Alles, was die Kinder nicht mehr gebrauchen können, verkaufen sie selbständig und/oder mit Unterstützung eines Elternteils an diesem Nachmittag.

Eine wahre Fundgrube für Eltern und Kinder. Auch Artikel für und rund um das Kind werden angebo-

ten (Kinderwagen, Buggy, Maxi Cosi, Kleider etc.).  
Kein Verkauf von Kriegsspielzeug!

**Ort:** Chärnshalle

**Zeit:** 14.00 bis 16.30 Uhr (Aufbau ab 13.30 Uhr)

Weitere Informationen auf

[www.elternkreis-rothenburg.ch](http://www.elternkreis-rothenburg.ch)

---

### Besuch bei der Feuerwehr

**Samstag, 9. September 2023**

Hast du dich schon immer mal gefragt, wie die Feuerwehr Brände löscht? Wie sieht ein Feuerwehrauto von innen aus? Dies und noch viel mehr, kannst du bei deinem Besuch bei unserer Feuerwehr erfahren!

**Leitung:** Kommandant, Hptm. Bruno Unternährer

**Zielgruppe:** Kinder bis zum Kindergarten in Begleitung eines Erwachsenen

**Ort:** Feuerwehrmagazin Rothenburg

**Zeit:** 13.30 bis 16.00 Uhr

**Kosten:** Fr. 5.– pro Kind

**Anmeldung:** bis 2. September 2023 auf

[www.elternkreis-rothenburg.ch](http://www.elternkreis-rothenburg.ch)

---

### Handlettering Weihnachtsmotive

**Montag, 25. September 2023**

Kreative, super raffinierte Schriften, in verschiedenen Varianten – dekorative Rosen in Watercolor, Arrangements im Stempelfeffekt, viele Tipps und Tricks rund ums Schreiben. Festliche Weihnachtsmotive bereichern diesen Schreibabend.

**Leitung:** Marlene Ineichen

**Zielgruppe:** Beginners und Fortgeschrittene

**Ort:** Kulturhalle Konstanz

**Zeit:** 19.00 bis 22.00 Uhr

**Kosten:** Fr. 80.– pro Person (inkl. Materialkosten)

**Anmeldung:** bis 17. September 2023 auf

[www.elternkreis-rothenburg.ch](http://www.elternkreis-rothenburg.ch)

---

### Kids singen

**Ab Dienstag, 17. Oktober 2023 bis 14. November 2023**

Gemeinsames Singen und Hören, rhythmisch und musikalisches Begleiten von Kinderliedern.

**Leitung:** Eva Zihlmann, Musikpädagogin

**Zielgruppe:** Kinder im Alter von zwei bis vier Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person

**Ort:** Schulhaus Konstanz

**Zeit:** 10.05 bis 10.50 Uhr

**Kosten:** Fr. 60.– pro Kind

**Anmeldung:** bis 30. September 2023 auf

[www.elternkreis-rothenburg.ch](http://www.elternkreis-rothenburg.ch)

## Schon bald ist Weihnachten – Geschenkli basteln

Mittwoch, 18. Oktober 2023

Unter fachkundiger Anleitung werden drei verschiedene Weihnachtsgeschenke gebastelt.

**Leitung:** Martina Jufer

**Zielgruppe:** Kinder im Alter von drei bis fünf Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person

**Ort:** Schulhaus Lindau

**Zeit:** 14.00 bis 16.30 Uhr

**Kosten:** Fr. 35.– pro Kind (inkl. Material)

**Anmeldung:** bis 11. Oktober 2023 auf

[www.elternkreis-rothenburg.ch](http://www.elternkreis-rothenburg.ch)

---

## Schon bald ist Weihnachten – Geschenkli basteln

Mittwoch, 25. Oktober 2023

Unter fachkundiger Anleitung werden drei verschiedene Weihnachtsgeschenke gebastelt.

**Leitung:** Martina Jufer

**Zielgruppe:** Kinder im Alter von sechs bis acht Jahren

**Ort:** Schulhaus Lindau

**Zeit:** 14.00 bis 16.30 Uhr

**Kosten:** Fr. 35.– pro Kind (inkl. Material)

**Anmeldung:** bis 18. Oktober 2023 auf

[www.elternkreis-rothenburg.ch](http://www.elternkreis-rothenburg.ch)

Corina Schneider  
Elternkreis

---

### Einladung zur 44. Generalversammlung

Donnerstag, 21. September 2023, 20.00 Uhr,  
Restaurant Ochsen, Rothenburg

#### Traktandenliste

- Eröffnung der GV 2023
- Wahl der Stimmzählerinnen
- Protokoll der 43. GV
- Jahresbericht
- Kassabericht / Budget
- Revisorenbericht
- Wahlen / Verabschiedungen
- Anträge
- Verschiedenes

Im Anschluss an die Generalversammlung laden wir alle auf ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Dessert ein.

Anträge sind per Mail an [finanzen@elternkreis-rothenburg.ch](mailto:finanzen@elternkreis-rothenburg.ch) bis spätestens 20. August 2023 zuzustellen. Das Protokoll der 43. GV ist auf unserer Website ersichtlich.



Stefanie Marti und Sandra Shearer  
Co-Präsidium, Elternkreis Rothenburg



**MADE IN SWITZERLAND**

**GESCHENK**  
bei einem Einkauf  
ab Fr. 30.- erhalten  
Sie ein Feriensäckli  
geschenkt

**20% Rabatt**  
(03.07.2023 bis  
15.07.2023)

**ultrasun**  
ADVANCED SWISS SUNCARE  
Made in Switzerland

**ultrasun 50**  
Family  
High-SPF protection  
Sonnenschutz für die ganze Familie

**ultrasun 50**  
Face  
Hochwertige  
Sonnenschutz  
für Ihre Haut

**ultrasun 50**  
Body  
Hochwertige  
Sonnenschutz

Erhältlich bei  
**swidro**  
naturdrogerie rothenburg

**ultrasun**

**Dermatologischer  
Sonnenschutz  
OHNE Kompromisse**



**schriber**  
VOM HOLZ ZUM AMBIENTE

**Wir erschaffen  
Ambiente.**

Als Schreinerei erfüllen wir individuelle  
Bedürfnisse und helfen Ihnen Ihren  
Traum vom perfekten Wohnen wahr zu  
machen.

Schriber AG Rothenburg  
Buzibachstrasse 6  
Telefon 041 280 25 55  
[www.schriberag.ch](http://www.schriberag.ch)



Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen.  
**Kompetent und einfühlsam.**

**EGLI  
BESTATTUNGEN**

Emmenbrücke und Umgebung

**Kilian Koch**  
Bestatter & Berater

**David Beeler**  
Bestatter mit eidg.  
Fachausweis & Berater

**Roger Bühlmann**  
Leiter Geschäftsstelle  
Emmenbrücke

Gerliswilstrasse 43, 6020 Emmenbrücke  
**24h-Telefon 041 261 01 01**  
[office@egli-bestattungen.ch](mailto:office@egli-bestattungen.ch)

[www.egli-bestattungen.ch](http://www.egli-bestattungen.ch)

## Deutsch- und Integrationskurse in Rothenburg

Im Februar 2023 konnten wir mit zwei Deutschkursen starten, die gut besucht sind. Im September beginnt ein neues Semester mit folgenden Kursen:

- **Kurs 1** A1, Stufe 1  
Dieser Kurs ist für Personen, die noch sehr wenig Deutsch sprechen.
- **Kurs 2** A2, Stufe 2  
Dieser Kurs ist für Personen, die schon einen A1-Kurs besucht und abgeschlossen haben.

**Beginn:** Dienstag, 5. September 2023  
A1: 18.00–19.30 Uhr, A2: 20.00–21.30 Uhr

**Ort:** Schulhaus Gerbematt, Rothenburg

**Kosten:** Fr. 160.– (für 32 Lektionen)

**Kursleitung:** Margrit Räber

**Anmeldung:** Irma Heggli, Tel. 041 280 71 83  
oder E-Mail: irma.heggli@bluewin.ch

Irma Heggli  
Gruppe Integration



## Hauptübung Feuerwehr

Montag, 3. Juli 2023, Bertiswilstrasse 13, ab 19.00 Uhr

Korrektur Juni-Ausgabe  
(neue Adresse)!

Gerne laden wir die Bevölkerung von Rothenburg zu unserer Hauptübung ein. Wir möchten einen Einblick in die Rettung und Brandbekämpfung geben und zeigen, wie vielseitig und spannend die Aufgaben unserer Feuerwehr sind.

Wir freuen uns auf viel Gäste und einen spannenden Austausch bei einem Apéro nach der Übung.

Feuerwehr Rothenburg



## KulturIn

15.–26. Aug. | Areal der Marienkirche Bertiswil

### Rothenburger Freilichtspiel – «Der Gaukler»

OK Rothenburger Freilichtspiel

1. Sept. | Kulturhalle Konstanz

### Hart auf Hart: Wollen Sie wippen?

Kunst- und Kulturkommission

14. Okt. | Chärnshalle

### Spaghettifest 2023

Feldmusik

# Agenda

Mi 5. Juli | 12.00–20.00 Uhr |  
Sportanlage Chärnshalle

## UBS Kids Cup

TSV Rothenburg

---

Do 6. Juli | 19.00–20.45 Uhr |  
Tipi, Huobefangwald

## Singen in der Natur

Verein Imwald

---

Mi 12. Juli | 18.45 Uhr | Chärnsmatt

## FC Luzern – FC Schaffhausen

Testspiel

---

Do 20. Juli | Schwinghalle

## Piccolo-Training

Schwingklub

---

Di 1. Aug. | 9.00 Uhr | Pfarrkirche

## Bundesfeier

Einwohnergemeinde / Kirchengemeinde

---

Do 10. Aug. | 19.00–20.45 Uhr |  
Tipi, Huobefangwald

## Singen in der Natur

Verein Imwald

---

Do 17. Aug. | Schwinghalle

## Piccolo-Training

Schwingklub

---

Di 22. Aug. | 19.30–21.30 Uhr |  
Tipi, Huobefangwald

## Trommelreise- Einführung

Verein Imwald

---

Sa 26. Aug. | 10.00–16.00 Uhr | Huobefangwald

## Robin Hood: Power-Tag für Jungs

Verein Imwald

---

Sa 26. Aug. | 10.00–15.00 Uhr | Feuerwehrlokal

## Offene Tore bei der Feuerwehr

Feuerwehr

---

Di 29. Aug. | 18.00 Uhr | Weingut Südhang

## Weindegustation Südhang

Frauenbund

---

Do 31. Aug. | 5.30–7.00 Uhr | Pfarrkirche

## Oasenzeit im Herbst

Frauenbund

---

# Läbe 6oplus

Jeden Fr ausser in den Schulferien |  
15.45–17.00 Uhr | Pfarreisaal

## Probe Seniorenchor

für alle sangesfreudigen Seniorinnen  
und Senioren. Auskunft: Hannes Inäbnit,  
Tel. 041 281 20 44

---

Jeweils Mo und Do ausser an Feiertagen |  
9.00–11.00 Uhr | Platz der Begegnung,  
Stationsstrasse, Eingang Fläckerhof

## Pétanque spielen

Auskunft: Mario Schmid, Tel. 041 280 81 30

---

Jeden Mo ausser an Feiertagen | 9.00 Uhr |  
Chärnshalle

## Nordic Walking

für alle Senioren und Seniorinnen, auch Anfänger.  
Auskunft: Sepp und Beatrice Bundi,  
Tel. 079 415 25 05, i.bundi@bluewin.ch

---

Jeden Do ausser an Feiertagen | 9.00 Uhr |  
Bütler Elektro, Huobenfang

## Waldbegehung

Kontakt: Marie-Louise Bachmann,  
Tel. 041 280 34 23

---

Do, Juli Ferien | 12.15 Uhr | Altersheim Fläckematte

## Mittagstisch

Mittagessen Fr. 19.– inkl. Getränke. Anschliessend  
gemütliches Beisammensein, Jassen.  
Kontakt: Pia Schärli, Tel. 041 280 27 07 oder  
Ruth Tanner, Tel. 041 250 40 62

---

Mo–Fr 3.–7. Juli

## Miniferien

Auskunft: Hugo Blaser, Tel. 041 280 19 41,  
E-Mail: hugoblaser@bluewin.ch

---

## Wanderungen

Di 11. Juli | Wanderung «leicht»

## Wanderung auf dem Weg der Schweiz

Details gemäss Aushang Anschlagkasten,  
Leitung: Silvia und José Iten, 041 280 77 80

---

Di 18. Juli | Wanderung «gross»

## Panoramawanderung Wirzweli–Gummen

Details gemäss Aushang Anschlagkasten,  
Leitung: Martha Waller, 041 280 55 38

---

Di 8. Aug. | Wanderung «leicht»

## Klewenalp– Emmetten

Details gemäss Aushang Anschlagkasten,  
Leitung: Wisi Peter, 041 280 35 38

---

Di 18. Juli | Wanderung «gross»

## Marienburg–Uerke

Details gemäss Aushang Anschlagkasten,  
Leitung: Bruno Müller, 041 280 82 51

---

# Tag der offenen Tore bei der Feuerwehr Rothenburg

Samstag, 26. August 2023

10.00 bis 15.00 Uhr

Feuerwehrmagazin, Bertiswilstrasse 53



Die Bevölkerung von Rothenburg sowie alle interessierten Gäste sind herzlich eingeladen, einen Blick hinter die Kulissen der Feuerwehr Rothenburg zu werfen. Gross und Klein werden am Samstag sozusagen fast ein Teil der Feuerwehr.

Erfahre, welchen Herausforderungen sich unsere Atemschutzgeräteträger stellen müssen oder erlebe, wie es sich anfühlt Personen in der Höhe zu Retten. Das Material, das Magazin und die Fahrzeuge der Feuerwehr können besichtigt werden.

## Oldtimerfahren und Festwirtschaft

Als Rahmenprogramm werden ausserdem Rundfahrten mit dem Oldtimer-Fahrzeug Chevy ange-

boten, und für die Kleinen gibt's eine «Hüpfburg» und Spiele. In der Festwirtschaft wird für das leibliche Wohl gesorgt.

Bitte beachte: Es stehen keine Parkplätze beim Feuerwehrmagazin zur Verfügung. Wir empfehlen die Anreise zum Feuerwehrmagazin zu Fuss, per Velo oder mit dem Bus zu machen. An diesem Tag ist der Ökihof Rothenburg geschlossen.

Wir freuen uns auf Deinen Besuch und zeigen Dir sehr gerne die spannende Tätigkeit der Feuerwehr in Deiner Gemeinde.

**Kommandant Bruno Unternährer**  
Feuerwehr Rothenburg

